

Carta de Francisco Ayala a Max Aub (02/05/1953)

2 de mayo de 1953

Sr. Max Aub

Euclides 5-3

Colonia Anzures

México, D. F.

He conversado con Juan Ramón Jiménez sobre la cuestión de los cuadernos, así como también sobre el presupuesto. Para que se envíe el pedido oficial es necesario que ese presupuesto venga detallado con todas las especificaciones del caso, a base del papel más barato, y formulado por la casa que en último extremo decidáis utilizar. Entonces irá el encargo oficial. En lo que de mi depende, todo eso se hará con la mayor celeridad posible.

Pasando ahora a la cuestión de mi libro, también le he preguntado a Juan Ramón cuando piensa remitir el original del suyo. Me ha respondido que va a daros prácticamente todos sus libros (cosa cuya importancia editorial es inútil que yo te pondere, pues la conoces perfectamente); pero que no quiere figurar en la colección proyectada, y eso por tres razones: la primera, porque no quiere aparecer formando grupo con los demás, o con varios de los demás (en definitiva, con nadie, puesto que sería descender de las cumbres olímpicas donde reside); en segundo lugar, porque tampoco quiere aparecer en solidaridad política con la emigración, a la que despectivamente califica como "esa gente de Alvaro de Albornoz"; y en tercer lugar, porque no le gusta el título elegido para la colección, probablemente por tratarse de un verso de Antonio Machado.

Todo esto, como comprenderás son las habituales y archiconocidas majaderías de este viejo jenial, y no tiene importancia ninguna. Pero lo que a mí sí me importa es no estar pendiente para publicar mi libro de que él envíe original para uno suyo, cosa tan problemática como puedes ver. Y en un sentido, acaso tenga razón: la suerte de cada libro depende de sus propios méritos más que del vehículo o colección en que se lo lance.

Por eso, y concretando, quisiera saber si estais dispuestos a publicar mi libro en un término razonablemente corto, sin el cual podría quizás darle otro destino. Los originales están preparados para enviarlos, y creo que, dentro de mi total producción, sería una obra de cierto significado; y tenga el que tuviere, ya estoy deseoso de lanzarlo. De modo, pues, que aguardo tu respuesta y te ruego que no la demores mucho.

Con saludos para tu gente y un cordial abrazo quedo tuyo,

Francisco Ayala.-

FRANCISCO AYALA

FA:cb

REMITENTE: Ayala, Francisco

DESTINATARIO: Aub, Max

DESTINO: Colonia Anzures, México D. F.

ORIGEN: S.I.

FICHA DESCRIPTIVA: [Carta mecanografiada con firma autógrafa y con membrete:] UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO / RIO PIEDRAS. PUERTO RICO / EDITORIAL UNIVERSITARIA